

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017


версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

- 1.1 Ідентифікатор продукту
 - Торгова назва: **BTC-20 NF**
 - 1.2 Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і нерекомендовані застосування
 - Застосування речовини/суміші
 - 1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
 - Виробник/постачальник:
 - Відділ, який надає довідкову інформацію:
 - 1.4 Телефон екстреного зв'язку:
- Виявлені використання: Тільки для професійних користувачів!
Змашувально-охолоджувальний засіб
- Alexander BINZEL
Schweißtechnik GmbH & Co.KG
Postfach 10 01 53 / D-35331 Giessen
Tel.: +49 (0) 6408 / 59-0
Fax: +49 (0) 6408 / 59-191
Mail: technischedokumentation@binzel-abicor.com
- technical documentation
GifTinformatiOnszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

- 2.1 Класифікація речовини або суміші
 - Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008
 - STOT RE 2 H373 Може зашкодити нирки при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Проковтування.
 - 2.2 Елементи маркування
 - Маркування згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008
 - Піктограми загроз
 - Сигнальне слово
 - Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:
 - Вказівки щодо небезпеки
 - Вказівки щодо безпеки
 - 2.3 Інші небезпеки
 - Результати оцінювання PBT і vPvB
 - PBT (речовини, віднесені до стійких, біоакочичувальних і токсичних):
 - vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоакочичення):
- Продукт класифікований і позначений згідно з Розпорядженням CLP.
- 
- GHS08
Увага
- ethanediol
H373 Може зашкодити нирки при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Проковтування.
P260 Не вдихати пил/дим/газ/туман/пар/аерозоль.
P314 При поганому самопочутті звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.
P501 Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.
- Не застосовується.
- Не застосовується.

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- 3.2 Хімічна характеристика: суміші
- Опис: Суміш: складається з нижченаведених речовин.

Небезпечні складники:

| | | | |
|---------------------------|------------|-------------------------------------|--------|
| CAS: 107-21-1 | ethanediol | STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302 | 25-50% |
| EINECS: 203-473-3 | | | |
| Reg.nr.: 01-2119456816-28 | | | |

- Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

- 4.1 Опис заходів першої допомоги
 - Загальні вказівки:
- Негайно зняти предмети одягу, забруднені продуктом.
Симптоми отруєння можуть проявитись лише через кілька годин, тому необхідно забезпечити лікарський нагляд впродовж 48 годин після нещасного випадку.
Не залишати постраждалого без нагляду.
Індивідуальний захист особи, котра надає першу допомогу.
Вивести/винести постраждалого з небезпечної зони і покласти.

(продовження на сторінці 2)

UK

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017

версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

Торгова назва: BTC-20 NF

(продовження сторінки 1)

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - При вдиханні: - При контакті зі шкірою: - При контакті з очима: - При потрапленні у шлунково-кишковий тракт: - 4.2 Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії - 4.3 Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні | <p>У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці. Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.</p> <p>Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.</p> <p>У разі симптомів підліковуватися</p> <p>Звернутись за медичною допомогою.</p> <p>Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.</p> <p>Захистити неушкоджене око.</p> <p>При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.</p> <p>Ми не володіємо іншою важливою інформацією.</p> <p>Ми не володіємо іншою важливою інформацією.</p> |
|---|---|

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - 5.1 Засоби пожежогасіння - Відповідні засоби пожежогасіння: - 5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш - 5.3 Поради для пожежників - Спеціальне захисне спорядження: - Додаткові дані | <p>CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.</p> <p>Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.</p> <p>Ми не володіємо іншою важливою інформацією.</p> <p>Не вдихати газу, які утворились внаслідок вибуху чи пожежі.</p> <p>Залишки від пожежі та забруднену води після гасіння пожежі утилізувати згідно з приписами компетентних органів.</p> |
|--|--|

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - 6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях - 6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища: - 6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання: - 6.4 Посилання на інші розділи | <p>Носити захисне спорядження. Незахищених осіб вивести з небезпечної зони.</p> <p>Забезпечити достатню вентиляцію.</p> <p>Носити індивідуальних захисний одяг.</p> <p>Уникати контакту зі шкірою та очима.</p> <p>У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.</p> <p>Запобігати розтіканню по великій поверхні (наприклад, локалізувати або зробити загородження від розливання).</p> <p>Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.</p> <p>Збирати за допомогою матеріалу, який зв'яже рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'яже кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).</p> <p>Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.</p> <p>Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.</p> <p>Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.</p> |
|---|---|

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - 7.1 Застереження для безпечного використання - Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту: - 7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів - Зберігання: - Вимоги до складських приміщень та ємностей: - Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами: - Інші дані щодо умов зберігання: - Клас складського приміщення: - 7.3 Специфічне кінцеве застосування | <p>Зберігати у прохолодному і сухому місці у добре закритій тарі.</p> <p>Особливі заходи непотрібні.</p> <p>Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.</p> <p>Зберігати окремо від продуктів харчування.</p> <p>Зберігати у сухому місці.</p> <p>Зберігати ємності щільно закритими.</p> <p>Рекомендована температура зберігання: 10 - 30 °C</p> <p>10</p> <p>Ми не володіємо іншою важливою інформацією.</p> |
|--|---|

UK

(продовження на сторінці 3)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017

версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

 Торгова назва: **BTC-20 NF**

(продовження сторінки 2)

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

- 8.1 Контрольні параметри

- Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

107-21-1 ethanediol

| | |
|------------|---|
| PDK (RU) | короткочасне значення: 10 mg/m ³ довготривале значення: 5 mg/m ³ паров + аерозоля |
| IOELV (EU) | короткочасне значення: 104 mg/m ³ , 40 ppm довготривале значення: 52 mg/m ³ , 20 ppm Skin |

- Додаткові вказівки:

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

- 8.2 Обмеження і контроль впливу

- Засоби індивідуального захисту:

- Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами. Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин. негайно зняти забруднений, просочений одяг. Помити руки перед перервами або в кінці роботи. Уникати контакту з очима і шкірою.

- Захист органів дихання:

Якщо використовується правильно і в нормальних умовах, захист органів дихання не потрібно. Захист органів дихання при недостатній вентиляції. Фільтр A/P2

- Захист рук:



Захисні рукавиці

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану. Лише при роботі з хімічними речовинами – використовувати захисні рукавиці з маркуванням CE категорії III. Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату. Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу. Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.

- Матеріал захисних рукавиць

Рекомендовані матеріали:

Бутилкаучук

Рекомендована товщина матеріалу: $\geq 0,5$ мм

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника.

- Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Визначені параметри часу проникнення згідно з EN 374 частина III отримані не в практичних умовах. Тому рекомендований максимальний час носіння становить 50% від зазначеного показника часу проникнення.

- Для захисту від бризок підходять захисні рукавиці, виготовлені з таких матеріалів:

нитрил
Рекомендована товщина: $\geq 0,1$ мм
Час проникності (хв.): <10

- Захист очей:



Захисні окуляри, які щільно прилягають

Захисні окуляри і захист особи - Класифікація відповідно до EN 166

- Захист тіла:

Робочий захисний одяг
Непроникний захисний одяг

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

- 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

- Загальна інформація

- Зовнішній вигляд:

Форма:

Рідкий

Колір:

Безбарвний

- Запах

Характерний

- Поріг сприймання запаху:

Не визначено.

(продовження на сторінці 4)

UK

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017

версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

Торгова назва: BTC-20 NF

(продовження сторінки 3)

| | |
|--|---|
| - Рівень pH при 20 °C: | 6 |
| - Зміна стану | |
| Температура плавлення/область плавлення: | Не визначено. |
| Температура кипіння/область кипіння: | Не визначено. |
| - Точка займання: | 111 °C |
| - Займистість (тверда речовина, газ): | Не застосовується. |
| - Температура займання: | |
| Температура розпаду: | Не визначено. |
| - Самозаймистість: | Продукт не є самозаймистим. |
| - Вибухонебезпечність: | Продукт не є вибухонебезпечним. |
| - Межі вибухонебезпечності: | |
| Нижня: | Не визначено. |
| Верхня: | Не визначено. |
| - Щільність при 20 °C: | 1,04 g/cm ³ |
| - Відносна щільність | Не визначено. |
| - Щільність пари | Не визначено. |
| - Швидкість випаровування | Не визначено. |
| - Розчинність у/ змішуваність з вода: | Повністю змішується. |
| - Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода): | Не визначено. |
| - В'язкість: | |
| динамічна: | Не визначено. |
| кінематична: | Не визначено. |
| - 9.2 Інша інформація | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. |

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- 10.1 Реактивність: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.2 Хімічна стабільність
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати: Не розпадається при належному застосуванні.
- 10.3 Можливість небезпечних реакцій: Даних за небезпечні реакції немає.
- 10.4 Умови, яких необхідно уникати: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.5 Несумісні матеріали: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.6 Небезпечні продукти розпаду: Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- 11.1 Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

- Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

107-21-1 ethanediol

| | | |
|-----------|------|-----------------------------------|
| орально | LD50 | 7712 mg/kg (rat) |
| | LDLo | ~1600 mg/kg (human) |
| дермально | LD50 | > 3500 mg/kg (mouse) |
| | | 9530 mg/kg (rabbit) |
| | LC50 | > 2,5 mg/l (rat) (6h; as aerosol) |

- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру:
- на очі:
- Сенсibiliзація:

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- 12.1 Токсичність

- Токсичність для водних організмів:

107-21-1 ethanediol

| | |
|------|--|
| EC20 | > 1995 mg/l (Belebtschlamm) (0,5h; ISO 8192) |
| EC50 | > 10000 mg/l (ALGAE) |

(продовження на сторінці 5)

UK

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017

версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

Торгова назва: BTC-20 NF

(продовження сторінки 4)

| | | |
|---|--|--|
| NOEC | > 100 mg/l (Daphnia magna) (48h; OECD 202) | |
| LC50 | 6000 - 13000 mg/l (Selenastrum capricornutum) (96h) | |
| NOEC | 8590 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (7d) | |
| LC50 | 18000 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle)) (96h) | |
| NOEC | 72860 mg/l (Pimephales promelas) (96h; static test) | |
| NOEC | 15380 mg/l (Pimephales promelas) (7d) | |
| - 12.2 Стійкість і здатність до розкладання | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. | |
| - 12.3 Потенціал до біоаккумуляції | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. | |
| - 12.4 Рухливість у ґрунті | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. | |
| - Додаткові екологічні вказівки: | | |
| - Загальні вказівки: | Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях. Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води | |
| - 12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB | | |
| - PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумуляційних і токсичних): | Не застосовується. | |
| - vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції): | Не застосовується. | |
| - 12.6 Інша шкідлива дія | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. | |

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- 13.1 Методи переробки відходів
- Рекомендація: Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- Неочищені упаковки:
- Рекомендація: Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.
- Рекомендований засіб для чищення: Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

| | |
|---|--------------------|
| - 14.1 Номер ООН | |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| - 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН | |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| - 14.3 Клас небезпеки вантажу | |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| - Клас | відсутній |
| - 14.4 Група упаковки | |
| - ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| - 14.5 Небезпека для навколишнього середовища: | |
| - Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |
| - 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| - 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| - Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- 15.2 Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Важливі фрази: H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.
H373 Може зашкодити нирки при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Проковтування.
- Відділ, який видав паспорт безпеки: Technical Documentation
- Контактна особа: Technical Documentation

(продовження на сторінці 6)

UK

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.05.2017

версія № 2

змінена версія від: 23.05.2017

Торгова назва: **BTC-20 NF**

(продовження сторінки 5)

- Скорочення і абрєвіатури:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
 STOT RE 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

- Літературні джерела

Internet:

- www.echa.com
- www.baua.de
- www.gestis.itrust.de (IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance)

UK